

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA  
COLECCION DE FOLKLORE

---

LA RIOJA

---

184

ANGUINÁN

---

Maestro CÁRMEN CÉLIZ DE ZALAZAR Escuela N° 169

Fojas 4

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Localidad: Anquinán. 1  
 Escuela: Nacional N° 169  
 Nombre del maestro: Carmen Céliz de Galazar  
 Nombre de la persona que lo narró: Saturnino Molina.  
 Edad de esa persona: 83 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas: si

### - Refranes -

- 1 El que quiera ceste que le cueste.
- 2 El que busca halla pero no medalla.
- 3 El que quiera empobrecer compre lo que no le sea  
 + menester.
- 4 Muchos hachazos derriban un roble.
- 5 En casa del rezador no tiendas tu trigo al sol.
- 6 Tanto va el cantar al agua que al fin se rompe.
- 7 Más vale tarde que nunca.
- 8 Más quiere mana que fuerza.
- 9 Zorro corrido sabe el portillo.
- 10 En casa del herrero cuchillito mangurrero.
- 11 No hay que buscarle tres pies al gato, sabiendo  
 que tiene cuatro.
- 12 No todo lo que relumbra es oro.
- 13 El oro brilla en la basura.
- 14 El que se queme que se sople.
- 15 Nunca es tarde cuando la dicha es buena.
- 16 No hay mal que por bien no venga.
- 17 Cria fama y ichate a la cama.
- 18 Al que madruga Dios le ayuda.
- 19 No por mucho madrugar amanece más tem-  
 prano.
- 20 Una mano lava la otra y las dos lavan  
 la cara.
- 21 Que le importa al delicado cuando la prenda  
 no es de él.
- 22 El que roba a un ladrón tiene cien días de perdón.
- 23 El que mucho duerme poco vive.

- 24 El que faltas tiene, faltas pone.
- 25 Lo que abunda no daña.
- 26 Hijo de tigre, overo tiene que ser.
- 27 No es tan overo el tigre como lo pintan.
- 28 La necesidad tiene cara de herije.
- 29 En boca cerrada no entran moscas.
- 30 A buen hambre no hay pan duro.
- 31 Dios da bizcochos al que no tiene muelas.
- 32 La ocasión hace al ladrón.
- 33 El casado, casa quiere.
- 34 Cuna: mítele al oro y si se muere, sáquele el cuero.

Po  
E  
ho  
hu  
E  
P.  
  
1. En  
ho  
tu  
tie  
  
2. M  
m  
  
3. @  
1  
  
4. Un  
ca  
ca  
ca  
ad  
  
5. Tor  
de  
ta,  
  
6. Onll  
cara

Localidad: Anquinain

Escuela: Nacional N° 169

Nombre del maestro: Carmen Celiz de Galazar

Nombre de la persona que la narró: Amadeo Cueva

Edad de esa persona: 60 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: si

- Adivinanzas -

El maíz

1. En un campo, campo sano  
hay un padre franciscano  
tiene barbas y no es hombre  
tiene dientes y no come.

El freno y la boca del caballo

- 7 Olla de carne  
eucharón de fierro  
hecha espuma  
sin que le hagan fuego.

La vid, la uva y las pasas.

- 2 Madre hojosa, hija preciosa.  
nieta pardosa.

La vela

- 8 Una vieja larga y seca  
que le corre la manteca.

El gato y carne

- 3 Coloradito colgando  
peludito llorando.

La campana

- 9 Una vieja con un solo diente  
que llama a toda su gente.

- 4 Un árbol con doce gajos,  
cada gajo tiene un nido  
cada nido tiene un huevo  
cada huevo tiene su nombre,  
adivina si sos hombre.

Corona

- 10 Nací de lo más humilde  
y levanté tanto mi vuelo  
que tuve mejor asiento  
que el mismo Dios en el cielo.

El naranjo

- 5 Boronco de bronce, ramas  
de esmeralda, flor de plata,  
fruta de oro.

El durazno

- 11 Cuando mozo canoso  
y cuando viejo donoso.

La luna

- 6 El quinquicho-  
Orillejo, orillejo,  
cara de indio viejo.

- 12 Cuando más chica costilla  
y cuando más grande  
tortilla.

El avestruz  
13. Terancos barrancos  
mechones blancos.

La taba  
14. Saltaba y saltaba y gustaba  
y todo el que estaba gustaba.

La taba  
15. Estaba la niña, estaba  
y con sus vueltas se  
manipestaba.

la boca, ojos, nariz y cabello  
16. Molino sobre molino  
sobre molino ventana  
sobre ventana dos lucas  
sobre dos lucas montaña.

La espuela -  
17. Vaquita tosca,  
colita rosca.

El axi -  
18. Corito bravo,  
colita de palo

la carta  
19. Para río y para mar  
no tiene boca y  
sabe hablar.

la espada y la vaina.  
20. En un cuarto largo y oscuro  
meter y sacar a Juan  
desnudo.

El pensamiento  
21. Chiquitís, chiquitís  
granito de anís  
todo el mundo lo andarís  
y nunca lo adivinarís.

La pava  
22. Hombre de animal tengo  
Siempre vivo caliente  
soy de la mejor gente  
y me dan el peor lugar

La sal -  
23. Blanca fui, blanca naí  
pobres y ricos se viven de mí.

La muez  
24. Capita de palo de buen paucor  
Ningún carpintero la puede hacer  
solo Dios con su gran poder.

La muez  
25. Muez lo que comís  
adivinaré si podís.

la damajuana -  
26. Me fui por un caminito  
encontré una dama,  
le pregunté su nombre y  
me dijo Juana.

el pantalón  
27. Pan pero no de harina  
talón pero no de media.

Localidad: Arquizañ

Escuela: Nacional N° 169

Nombre del maestro: Carmen Celiz de Galazar

Nombre de la persona que lo narró: Saturnino Molina

Edad de esa persona: 83 años

Si el maestro sabe que la conocen otras personas: no

— Canciones populares —

Testamento de amor.

No me arrebatas dolor

El resto de mi existencia

Dejo por más mi conciencia

Un testamento de amor,

Declaro por mi tutor

De albacea a mi tormento

Declaro en aquel momento

Antes de haber fallecido

Pregunto la causa ha sido

mi grande aborrecimiento.

Cuando cubra un negro paño

mi cadáver yerto y frío

Hoy me manda conducido

Al panteón mi desengaño.

Tu no me hagas cabo de año

Ni se oigan tus lamentos

Vístese mi cuerpo al campo

— Se cumpla mi testamento.

El testamento de amor

Que dentro de mí tengo hecho

Se ordene cuando yo muera

Tu eres dueña de mi pecho.

Localidad - Anguinán  
 Escuela - Nacional N° 169  
 Nombre del maestro: Carmen Céliz de Galazar  
 Nombre de la persona que lo narró: Saturnino Molina  
 Edad de esa persona: 83 años  
 Si el maestro sabe que la conocen otras personas: si

- Canción popular -

- Chacarera -

Chacarera de mi vida	Chacarera, chacarera
Chacarera del topón	Chacarera del Etoral
Andate a la Puntilla	Si no me das un rinito
Preguntale al cabezón	No te vuelvo a contar.

Chacarera de mi vida  
 Que tenga muy buenas tardes  
 Que no has visto pasar  
 Una gallina sin carnes.

Chacarera de mi vida  
 Chacarera de los baños  
 Como no cuidas tu chacra  
 Que de noche son los daños

Chacarera me has pedido  
 Chacarera te he de dar  
 Porque tengo por costumbre  
 No hacerme de rogar.

Chacarera, chacarera,  
 Chacarera de las lomas  
 Porque no cuidas tus chacras  
 Que te la acaban las palomas